



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Hardtop

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

Loading space cover

Genehmigungsnummer: **30770**
Approval number:

Erweiterung: **05**
Extension:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
Horst Belding Gesellschaft mit beschränkter Haftung
DE-66578 Schiffweiler
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
Entfällt
Not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
Highline



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **30770**

Approval number:

Erweiterung: **05**

Extension:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer`s trademark

Typ
Type

Genehmigungszeichen
Approval identification

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
Siehe Punkt 1.4. des Prüfberichtes
See point 1.4. of the test report
6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
17.06.2019
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
122KA0008
9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Das Genehmigungsobjekt „Hardtop“ darf nur zur Verwendung gemäß:
The use of the approval object „Loading space cover“ is restricted to the application listed:
- Anlage/n zum Prüfbericht**
Annex/es of the test report
1/05

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.
The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **30770**

Approval number:

Erweiterung: **05**

Extension:

10. Bemerkungen:

Remarks:

- Das durch den Anbau veränderte Fahrzeuggewicht ist bei nächster Befassung in den Fahrzeugpapieren zu berichtigen.
- Vehicle weight must be corrected at the next occasion.

Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt.

The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

Nicht notwendig

Not required

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval is **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

Aktualisierung der Ausführungen

Update of the variants

Aktualisierung des Verwendungsbereiches

Update of the range of application



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **30770**

Approval number:

Erweiterung: **05**

Extension:

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

15. Datum: **04.07.2019**
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Michael Gödecke



17. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **30770**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **05**
Extension No.:

Ausgabedatum: **25.02.2008**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **04.07.2019**
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:
Test report(s) No.:

Grundgutachten

122KA0008

122KA0008

122KA0008

122KA0008

122KA0008

Datum:

Date

28.01.2008

30.04.2012

02.12.2014

20.04.2016

07.09.2016

17.06.2019

Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.:

Entfällt

Not applicable

Datum:

Date

Liste der Änderungen:

List of modifications:

Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes

See appendix "Liste der Änderungen" of the test report

Datum:

Date



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **30770, Erweiterung 05**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 30770

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **30770, Erweiterung 05**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Fahrzeugteil : Hardtop
Typ : Highline
Hersteller : Horst Belding GmbH

1.0 Angaben zum Fahrzeugteil

- 1.1. Antragsteller: Horst Belding GmbH
Zum Klopp 30a
66578 Schiffweiler- Stennweiler
- 1.2. Art: Hardtop mit Heckklappe, wahlweise mit Front-,
Heck- und Seitenscheiben, zur Befestigung auf
der Ladefläche von Kraftfahrzeugen
- 1.3. Typ: **HIGHLINE**
Ausführungen: drei, jeweils in Abhängigkeit vom Kabinentyp des
Basisfahrzeugs, dabei bedeuten:
K1: kurze Ausführung für Doppelkabiner
M1: mittlere Ausführung für 1 ½ - Kabiner
L1: lange Ausführung für Einfachkabiner
- 1.4. Kennzeichnung,
Hersteller:
Typ:
Typzeichen:
- Horst Belding GmbH
Highline
KBA 30770
- Zusätzlich vollständige Firmenanschrift und
Herstellungsdatum
- Aluminium- Klebeetikett,
im hinteren Bereich innen aufgeklebt
- 1.5. Werkstoff: Glasfaserverstärkter Kunststoff, GFK
- 1.6. Befestigung: Auf dem oberen Rand der Ladeflächenbegrenzung,
siehe Montageanleitung
- 1.7. Scheiben: Alle Scheiben aus Sicherheitsglas gemäß ECE R 43

Fahrzeugteil : Hardtop
Typ : Highline
Hersteller : Horst Belding GmbH

1.8. Abmessungen und Gewichte,

Fahrzeuge	Bauj.	Länge			Breite	Höhe	Gewicht *		
		K1	M1	L1			Alle	K1	M1
Ausführungen		K1	M1	L1	Alle	Alle	K1	M1	L1
Daimler X-Klasse	2018-	1606	---	---	1634	640	55	---	---
Fiat Fullback	2016 -	1520	1890	---	1600	640	60	65	---
Ford Ranger (D)	1999 -	1590	1820	2400	1530	610	55	65	75
Ford Ranger (D)	2010 -	1620	1820	2360	1540	610	55	65	75
Ford Ranger (AUS)	2011 -	1560	1850	2320	1620	600	55	65	75
Isuzu D-MAX	2007 -	1500	---	2400	1580	620	55	-	80
Isuzu D-MAX	2011 -	1600	1890	2360	1640	640	60	70	85
Mazda BT-50	1999 -	1590	1820	2400	1540	610	60	70	80
Mitsubishi L200	2005 -	1450	1905	2290	1550	610	55	70	80
Mitsubishi L200	2010 -	1630	1905	2400	1540	640	60	70	80
Mitsubishi L200	2015 -	1520	1890	---	1600	640	55	70	---
Nissan Navara	2005 -	1590	1920	2220	1670	660	55	70	85
Nissan Navara	2010 -	1570	1880	2300	1530	690	55	65	80
Nissan NP 300	2010 -	1570	1880	2300	1530	690	55	65	80
Nissan NP 300	2015-	1620	1820	---	1600	620	55	65	---
Renault Alaskan	2017-	1600	1815	---	1590	640	55	---	---
Ssangyong Musso	2018-	1300	1610	---	1600	630	50	---	---
Toyota Hilux	2005 -	1610	1900	2400	1595	650	55	65	85
Toyota Hilux	2015 -	1620	1910	2400	1600	650	55	65	75
VW Amarok	2010 -	1550	---	2205	1700	655	60	---	80

- Die Gewichtsangaben sind ca. – Angaben, abhängig von der tatsächlichen Laminatstärke der Hardtops

2.0. Durchgeführte Prüfungen

Die Prüfungen wurden durchgeführt in der 21. KW 2019 in Stennweiler von der TÜV Saarland automobil GmbH, Abt. Verkehrstechnik.

Insbesondere wurden untersucht:

2.1 Äußere Gestaltung

Hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten entspricht das Teil in Anbaulage der Regelung ECE R 26 in der aktuell gültigen Fassung.

Fahrzeugteil : Hardtop
Typ : Highline
Hersteller : Horst Belding GmbH

- 2.2 Befestigung am Fahrzeug
Die Befestigung des Hardtops am Fahrzeug lässt sich bei Beachtung der Montageanleitung sicher und dauerhaft ausführen.
- 2.3 Werkstoff
Die Splittersicherheit des Werkstoffes nach TA 29 wurde durch uns nachgewiesen.
- 2.4 Abmessungen und Gewicht
Die Fahrzeugabmessungen ändern sich durch den Anbau des Hardtops nicht wesentlich. Eine Änderung der Höhe um 120-150 mm oberhalb der Dachlinie des Fahrzeugs (je nach Ausführung) ist möglich.
Das Leergewicht erhöht sich um die in der Tabelle unter Punkt 1.8 angegebenen Werte. Die Hardtops sind geeignet zur Aufnahme einer Dachlast von max. 50 kg, wenn ein entsprechend geeignetes Dachträgersystem verwendet wird.
Die zul. Achslasten des Fahrzeugs dürfen nicht überschritten werden.
- 2.5 Sicht des Fahrzeugführers
Falls nicht serienmäßig vorhanden, ist ein rechter Außenspiegel anzubringen.
- 2.6 Lichttechnische Einrichtungen
Eine dritte Bremsleuchte ist an der Hinterseite des Hardtops oben angebracht. Diese entspricht der Klasse S3 und trägt ein entsprechendes EG / ECE- Genehmigungszeichen.
- 2.7 Fahrverhalten
Negative Auswirkungen auf das Fahrverhalten sind nicht feststellbar, die Höchstgeschwindigkeit der Fahrzeuge übersteigt nicht den in den Fahrzeugpapieren angegebenen Wert.

3.0 Verwendungsbereich

Siehe Anlage 1/05

4.0 Prüfergebnis

Eine Prüfung des Anbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen bzw. Angestellten nach Abschnitt 4 der Anlage VIII b zur StVZO wird nicht für erforderlich gehalten.

Dies ist nur bei den Fahrzeugtypen erforderlich, welche nicht über eine ABE oder EG-Typgenehmigung verfügen.

Fahrzeugteil : Hardtop
Typ : Highline
Hersteller : Horst Belding GmbH

5.0 Schlussbestätigung

Das Hardtop entspricht den vorstehenden Angaben. Die im Verwendungsbereich unter Punkt 1/05 aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen nach dem Anbau insoweit den Bestimmungen der StVZO und den hierzu ergangenen Richtlinien und Anweisungen in der heute gültigen Fassung, sowie der Regelung ECE R 26.

Gegen die Erteilung einer ABE nach § 22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.

6.0 Anlagen

Anlage 0/05 Liste der Änderungen
Anlage 1/05 Verwendungsbereich (1 Seite)

Der benannte Technische Dienst ist die Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Ingenieurzentrum TÜV Saarland automobil GmbH, Verkehrstechnik.

Sulzbach, den 17.06.2019



Dipl. Ing. Stefan Bauermann

Fahrzeugteil : Hardtop
Typ : Highline
Hersteller : Horst Belding GmbH

Anlage 0/05

Liste der Änderungen

Es wird berichtigt :

Es wird geändert :

Es wird hinzugefügt :

Es kommen weitere Hardtop-Ausführungen hinzu.
Der Verwendungsbereich wird um weitere Fahrzeuge ergänzt.

Es entfällt :

Fahrzeugteil : Hardtop
 Typ : Highline
 Hersteller : Horst Belding GmbH

Anlage 1/05 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller	Amtl. -Typ	Baujahr	Handelsbezeichnung	ABE / EG- BE
Daimler (D)	4701	09/2017	X- Klasse	e9*2007/46*6531*
FCA Italy S.p.A.	KTOT	01/2016 -	Fiat Fullback	e1*2007/46*1398*
Ford (D)	2AW	03/1999 -	Ranger	K272 *..
Ford (D)	2AW	03/2010 -	Ranger	e1*2007/46*0394*
Ford (AUS)	2AB	07/2011 -	Ranger	e11*2007/46*0154*
Isuzu (J)	TF	01/2007 -	D- Max	N051*..
Isuzu (J)	ATFR	03/2011 -	D- Max	e4*2007/46*0411*
Isuzu (J)	ATFS	03/2011 -	D- Max	e4*2007/46*0413*
Mazda (J)	UN	02/1999 -	Mazda BT-50	K270*..
Mitsubishi	KA0T	12/2005 -	Mitsubishi L 200	L716*..
Mitsubishi	KA0T	04/2010 -	Mitsubishi L 200	e1*2007/46*0453*
Mitsubishi	KJ0T	02/2015 -	Mitsubishi L 200	e1*2007/46*1397*
Nissan (E)	D40	06/2005 -	Nissan Navara	L617*..
Nissan (E)	D401	10/2010 -	Nissan Navara	e9*2007/46*0018*
Nissan (J)	D22A	01/2010 -	Nissan NP 300	N232*
Nissan (J)	D231	06/2015 -	Nissan NP 300	e9*2007/46*6364*
Renault (F)	D231C	05/2017	Alaskan	e9*2007/46*6515*
Ssangyong (ROK)	QK	02/2018	Musso	e9*2007/46*6620*
Toyota	N25S	10/2005 -	Toyota Hilux 4WD	L642*..
Toyota	N25T	10/2005 -	Toyota Hilux 4WD	L643*..
Toyota Motor Eur.	AN1P (EU,N)	05/2015 -	Toyota Hilux	e11*2007/46*2587*
Volkswagen (D)	2H	03/2010 -	VW Amarok	e1*2007/46*0356*
Volkswagen (D)	2HS2	08/2011 -	VW Amarok	e1*2007/46*0750*